

arzum

GRANDIA

AR2023-UL IZGARA VE TOST MAKİNESİ
AR2023-UL GRILL AND SANDWICH MAKER
AR2023-UL GRILL UND SANDWICH MAKER
AR2023-UL TOASTER ET GRILL

KULLANMA KILAVUZU

INSTRUCTION MANUAL

GEBRAUCHSANWEISUNG

NOTICE D'UTILISATION

1500 W

3

YIL

YEARS

JAHRE

GARANTİ

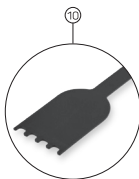
WARRANTY

GARANTIE



GRANDIA

AR2023-UL IZGARA VE TOST MAKİNESİ



1- 180° açılabilen ısıtıcı üst gövde
(ızgara konumu için)

2- Isıya dayanıklı tutma sapı

3- Üst kapak yatırma düğmesi

4- Termostat (hazır) ışığı (yeşil) ve enerji
(güç/ısıtma) ışığı (kırmızı)

5- Kilitleme mandalı/ Yiyecek kalınlığına göre
ayarlanabilen üst gövde sistemi

6- Ayarlanabilir ısı ayar (termostat)
düğmesi (min./max.)

7- Çıkarılabilir yapışmaz ısıtıcı plakalar

8- Isıtıcı plaka çıkarma düğmeleri

9- Yağ damlama tepsisi

10- Spatula

Arzum marka Izgara ve Tost Makinesi'ni tercih ettiğinizden dolayı teşekkür ederiz. Bu ürünün de, tıpkı diğer Arzum ürünleri gibi hayatınızı kolaylaştırmasını diliyoruz. Cihazınızdan iyi verim almak için kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz ve daha sonra gerekli olabileceğinden saklayınız.

ÖNEMLİ UYARILAR

Elektrikli cihazı kullanırken, her zaman aşağıdakiler dahil olmak üzere temel güvenlik önlemlerine uyulmalıdır:

- 1.Tüm talimatları okuyunuz.
- 2.Sıcak yüzeylere dokunmayınız. Kulpları veya döner düğmeleri kullanınız.
- 3.Elektrik çarpmasına karşı korunmak için kabloyu, fişleri veya (belirli parça veya parçaları belirtin) suya veya başka sıvılara daldırmayınız.
- 4.Herhangi bir cihaz bir çocuk tarafından veya yakınında kullanılıyorsa çocuğun yakın gözetim altında olması gereklidir.
- 5.Kullanılmadığı zaman ve temizlemeden önce fişini prizden çekiniz. Parçaları takmadan veya çıkarmadan önce ve cihazı temizlemeden önce soğumaya bırakınız.
- 6.Kablosu veya fişi hasarlı olan yahut bozuk ya da herhangi başka bir şekilde hasar görmüş hiçbir cihazı çalıştırmayınız. Cihazı muayene, onarım veya ayarlama için en yakın yetkili servise götürünüz.
- 7.Cihaz üreticisi tarafından tavsiye edilmeyen aksesuar eklerinin kullanılması yaralanmalara neden olabilir.
- 8.Dış mekanlarda kullanmayınız (ürün özellikle dış mekanda kullanım için tasarlanmıyorsa bu öge dikkate alınmayabilir).
- 9.Kablonun masanın veya sıcak yüzeyin kenarından sarkmasına veya sıcak yüzeylere temas etmesine izin vermemeniz.
- 10.Gazlı veya elektrikli ocağın üzerine veya yakınına ya da ısıtılmış finna koymayınız.
- 11.Sıcak yağ veya diğer sıcak sıvılar içeren bir cihazı hareket ettirirken çok dikkatli olunmalıdır.
- 12.Her zaman önce fişi cihaza, ardından kabloyu duvardaki prize takınız. Bağlantıyı kesmek için herhangi bir kontrolü "kapalı" konuma getiriniz ve ardından fişi duvar prizinden çıkarınız.
- 13.Cihazı, kullanım amacı dışında kullanmayınız.
- 14.BU TALİMATLARI SAKLAYINIZ.

GÜVENLİK

Doğru Kullanım

Izgara yalnızca yiyecekleri ızgara yapmak için tasarlanmıştır. Yalnızca evde kullanım için tasarlanmıştır ve ticari amaçla kullanımı uygun değildir. Izgarayı yalnızca bu kullanım kılavuzunda açıklandığı şekilde kullanınız. Farklı bir şekilde kullanılması uygunsuz olarak kabul edilir ve maddi hasara ve hatta yaralanmaya neden olabilir. Izgara çocukların oynayabileceği bir oyuncak değildir.

Üretici veya satıcı, uygunsuz veya yanlış kullanımdan kaynaklı hasarlardan sorumlu tutulamaz.

Güvenlik talimatları

UYARI:

Elektrik çarpması riski!

Arızalı bir elektrik tesisatı veya aşırı hat voltajı elektrik çarpmasına neden olabilir.

- Izgarayı yalnızca, prizin voltajı, ızgaranın üzerindeki verilere karşılık geliyorsa bağlayın.
- Bir anza durumunda ızgarayı güç kaynağından hızlı bir şekilde ayırabilmeniz için ızgarayı yalnızca kolayca erişilebilen bir prize bağlayın.
- Görünür hasarlar varsa veya güç kablosu veya elektrik fişi arızalıysa ızgarayı çalıştırmayın.
- Izgaranın elektrik kablosu hasarlıysa, herhangi bir riski ortadan kaldırmak için üretici veya müşteri hizmetleri departmanı veya benzer niteliklere sahip bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Muhafazayı açmayın; bunun yerine nitelikli bir uzmana tamir ettirin. Bunun için nitelikli bir atölyeye başvurun. Kullanıcı tarafından yapılan onarımlar, hatalı bağlantı veya yanlış çalıştırma durumunda sorumluluk ve garanti haklarından feragat edilir.
- Tamir için yalnızca orijinal cihaz verilerine uygun parçalar kullanılabilir. Tehlike kaynaklarına karşı koruma sağlamak için gerekli olan elektrikli ve mekanik parçalar bu ızgarada yer almaktadır.
- Izgara, harici bir zamanlayıcı veya ayrı bir uzaktan kontrol sistemi ile çalıştırılmamalıdır.
- Izgarayı veya güç kablosunu veya elektrik fişini suya veya diğer sıvılara daldırmayınız.
- Elektrik fişine asla ıslak elle dokunmayınız.

- Elektrik fişini elektrik kablosundan tutarak prizden çekmeyiniz; bunun yerine her zaman fişinden tutarak çıkarınız.
- Güç kablosunu asla taşıma askısı olarak kullanmayınız.
- Izgarayı, elektrik fişini ve güç kablosunu açık alevlerden ve sıcak yüzeylerden uzak tutunuz.
- Güç kablosunu takılma tehlikesi oluşturmayacak şekilde yerleştiriniz.
- Güç kablosunu bükmeyiniz ve keskin kenarların üzerine koymayınız.
- Izgarayı sadece iç mekanlarda kullanınız. Hiçbir zaman ıslak odalarda veya yağmur altında çalıştırmayınız.
- Izgarayı hiçbir zaman kuvvet veya lavaboya düşme riski alacak şekilde muhafaza etmeyiniz.
- Hiçbir zaman suya düşmüş bir elektrikli cihazı almak için uzanmayınız. Böyle bir durumda, hemen elektrik fişini çekiniz.
- Hiçbir zaman ızgarayı çalışır halde gözetimsiz bırakmayınız.
- Çocukların ızgaraya herhangi bir nesne sokmadığından emin olunuz.
- Izgarayı kullanmadığınız zamanlarda, temizlerken ve bir arıza durumunda güç kaynağından ayırınız.

UYARI:

Çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kapasiteleri (örneğin kısmen engelli kişiler, fiziksel ve zihinsel kapasiteleri düşük yaşlılar) veya deneyim ve bilgi eksikliği (örneğin daha büyük çocuklar) olan kişiler için tehlike arz eder.

- Bu ızgara, gözetim altında olmaları veya ızgarayı güvenli bir şekilde nasıl kullanacakları konusunda bilgilendirilmeleri ve kullanımla ilgili riskleri anlamaları koşuluyla, sekiz yaş ve üstü çocuklar ile fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kapasiteleri bozuk veya deneyim ve bilgisi olmayan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar ızgarayla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, en az sekiz yaşında ve gözetim altında olmadıkça çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Sekiz yaşının altındaki çocukları ızgaradan ve bağlantı kablosundan uzak tutunuz.
- Izgarayı çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza ediniz.
- Hiçbir zaman ızgarayı çalışır halde gözetimsiz bırakmayınız.
- Çocukların ambalaj kağıdıyla oynamadığından emin olunuz. Oyunkâren kendilerini kaptırıp boğulabilirler.

UYARI:

Yangın tehlikesi!

Elektrik hatlarının aşırı yüklenmesi yangına neden olabilir.

- Her iki cihazın da aynı prize bağlı olması durumunda, ızgarayı daha yüksek güç tüketimine sahip başka bir cihazla aynı anda çalıştırmayınız.
- Uzatma kablosu kullanıyorsanız, geçerli güvenlik düzenlemelerine uygun olduğundan emin olunuz.
- Perde ve benzeri tüm tutuşabilir nesnelerden güvenli bir mesafede olduğundan emin olunuz.

UYARI:

Haşlanma/yanma tehlikesi!

Izgara açıldığında ve kullanımdayken sıcak buhar yayar. Izgara parçaları ısınabilir. Dokunmanız halinde haşlanabilir veya yanabilirsiniz.

- Çalışır durumdayken ızgaranın sıcak kısımlarına çıplak parmakla dokunmayınız. Izgarayı ve tüm aksesuarlarını tutmak için daima ısı yalıtımlı fırın eldivenleri kullanınız. Diğer kullanıcıları riskler konusunda açıkça bilgilendiriniz.
- Izgara kapatıldığında hala sıcak buhar yayabileceğini ve tamamen soğuması için biraz zamana ihtiyaç duyabileceğini unutmayınız.
- Izgara sıcak olduğu sürece veya ızgaranın içinde veya üzerinde sıcak yemek veya sıvı varsa hiçbir durumda ızgaranın yerini değiştirmeyiniz.

DİKKAT:

Hasar riski!

Izgaranın yanlış kullanımı ızgaraya zarar verebilir.

- Izgarayı kolayca erişilebilen, düz, kuru, ısıya dayanıklı ve yeterince dengeli bir çalışma yüzeyine yerleştiriniz. Izgarayı çalışma yüzeyinin kenarına yerleştirmeyiniz.
- Izgarayı doğrudan duvara veya dolapların altına veya benzeri yerlere yerleştirmeyerek ısı birikmesini önleyiniz. Yayılan buhar veya üretilen ısı mobilya parçalarına zarar verebilir.
- Çalışma sırasında ızgarayı örtmeyiniz.
- Izgarayı hiçbir zaman sıcak yüzeylerin (örn. ocaklar) üzerine veya yakınına yerleştirmeyiniz.
- Güç kablosunun sıcak parçalarla temas etmemesine dikkat ediniz.
- Izgarayı asla yüksek sıcaklıklara (ısıtıcılar vb.) veya hava etkilerine (yağmur vb.) maruz bırakmayınız. Izgarayı hiçbir zaman sıvı ile doldurmayınız.

- Izgarayı hiçbir zaman suya daldırarak temizlemeye çalışmayınız ve temizlemek için buharlı temizleyici kullanmayınız. Aksi takdirde ızgara hasar görebilir.

- Hiçbir durumda ızgarayı bulaşık makinesine koymayınız. Bunun sonucunda bozulabilir.

- Izgaranın plastik kısımlarında çatlaklar veya kırılmalar varsa veya deforme olursa ızgarayı kullanmayı bırakınız. Hasarlı parçaları yalnızca ilgili orijinal yedek parçalarla değiştiriniz. Bunun için garanti kartında belirtilen servis adresinden müşteri hizmetleri ile iletişime geçiniz.

DİKKAT:

Hasar riski!

Metallik, sert nesneler kullanmanız halinde ızgara plakalarının yapışmaz kaplamasına zarar verebilirsiniz.

- Izgara yapmayı düşündüğünüz yiyecekleri çevirmek veya çıkarmak için sert veya metal nesneler kullanmayınız.

- Izgara plakasını temizlemek için sert veya metal nesneler kullanmayınız.

KULLANIM ÖNERİLERİ

• **Arzum Grandia Izgara ve Tost Makine'nizi** ısıtma ve pişirme yapmak, ızgara, sandviç, tost, ekmek kızartmak gibi değişik amaçlarla kullanabilirsiniz.

• Ayarlanabilen ısı ayar düğmesi ve ikaz lambası ile güvenli bir şekilde çalışır, aşırı ısınmayı önler, ayrıca pişirme yüzeyini istenilen sıcaklıkta tutarak yiyeceklerin kıvamında pişmesini sağlar.

• Cihazınızın yapışmaz ısıtıcı plakalarını yerlerinden çıkabilir ve kolayca temizleyebilirsiniz.

• Cihazınızın yapışmaz ısıtıcı plakalarını plaka çıkartma düğmesine basarak yerlerinden çıkarabilirsiniz.

• İlk kullanımdan önce ısıtıcı plakaları ılık su ile az miktarda bulaşık deterjanı kullanarak temizleyip kurulayınız. Daha sonra ısıtıcı plakaları yerlerine takınız.

Klipsten gelecek klik sesi yüzeylerin yerine oturduğunu gösterir.

• İlk kullanımdan önce yüzeyleri hafifçe yağlamanızı öneririz.



· Cihazınızın fişini prize takınız ve ısı ayarını en yüksek seviyeye çıkarınız, hafif bir duman ve koku çıkabilir. Bu durum kısa bir süre sonra kendiliğinden geçecektir.

NOT:

Kullanım halindeyken kablunun pişirme plakalarından uygun uzaklıkta olmasına dikkat ediniz.

Termostat ve Enerji (güç) Işığı (Isıtma ve Hazır Işıkları)

- Enerji (ısıtma) ışığı; cihazınızın açıldığını ve ısıtmaya başladığını, (kırmızı)
- Termostat (hazır) ışığı ise cihazınızın kullanıma hazır olduğunu gösterir. (yeşil)



Isı Ayarı

- Yapacağınız işleme göre ısı ayar düğmesini üzerindeki ayar kademeleri (Low/ Max.) yönünde çevirerek ısı ayarını yapabilirsiniz.



Üst Kapak Yatırma Düğmesi

- Üst metal kolun sağ tarafına monte edilmiştir. Parti Izgara (Barbekü) konumu için üst kapağın 180° açılmasını sağlar.
- Üst kapak yatırma düğmesine basarak üst kapağı 180° açabilirsiniz.



Izgara ve Tost Makinenizin Kullanımı:

- Cihazınızın fişini prize takınız.
- Isı ayarını yapacağınız işleme uygun kademeye getirin.
- Hazır ışığı (termostat ışığı /yeşil ışık) yanana kadar ön ısıtma yapınız.
- Cihazınızı üst kapağı açık veya kapalı olarak kullanabilirsiniz.
- Pişirme işleminiz bittiğinde cihazınızın fişini çekiniz ve temizlemeden önce soğumasını bekleyiniz.

NOT: Kullanım halindeyken kablunun pişirme plakalarından uygun uzaklıkta olmasına dikkat ediniz.

PİŞİRME FONKSİYONLARI

Sandviç ve Tost

- Cihazınızın fişini prize takıp, ısı ayarını istediğiniz kademeye getirip, termostat (hazır) ışığı-yeşil ışık- yanana kadar cihazınızın ön ısıtmasını yapınız.
- Tost ekmeklerini veya sandviç ekmeklerinin dışını yağlayınız. Tost içleri ekmeğin yağlanmayan kısımlarının arasına yerleştirilir.
- Ekmeğin yağlanmış kısmını ısıtıcı plakanın üstüne yerleştirip, tost içini koyunuz ve diğer ekmeğin yağlanmış yüzeyi üst tarafa gelecek şekilde yerleştirip kapağı yavaşça kapatınız.
- Pişirme süresinin uzunluğu duruma, iç malzemelerine ve kişisel lezzet zevkinize bağlıdır. Yiyeceklerinizin her iki tarafı da aynı zamanda pişer.
- Cihazınız yapışmaz ısıtıcı plakalara sahip olduğundan yağlama işlemi yapmadan da tost/sandviç yapabilirsiniz.
- Pişirme plakaları dayanıklı ve yapışmaz tabakayla kaplıdır. Peynir gibi bazı iç malzemeler eriyebilir ve pişirme plakalarına yapışmasına neden olabilir. Yapışanları çözmek ve temizlemek için cihazınız ile verilen plastik spatulayı kullanınız. Bıçak gibi keskin metal nesneler yapışmaz yüzeye zarar vereceğinden bu tür malzemeleri asla kullanmayınız.



Çift Taraflı Izgara

Cihazınızın fişini prize takıp, ısı ayarını istediğiniz kademeye getirip, termostat (hazır) ışığı-yeşil ışık yanana kadar cihazınızın ön ısıtmasını yapınız.

- Yiyecekleri alt pişirme yüzeyine yerleştiriniz ve üst kapağı yiyeceklerin üzerine kapatınız.
- Çift taraflı ızgarada yiyecekleri çevirmenize gerek yoktur.
- Arzu edilen süre sonunda yiyeceğiniz pişmiş olacaktır.
- Kapağı dikkatli bir şekilde açınız ve yiyecekleri tahta bir spatula yardımı ile plaka üzerinden çeviriniz ve alınız.



Tek Taraflı Izgara

- Cihazınızın fişini prize takıp, ısı ayarını istediğiniz kademeye getirip, termostat (hazır) ışığı yeşil ışık yanana kadar cihazınızın ön ısıtmasını yapınız.
- Pişireceğiniz yiyecekleri alt yüzeye yerleştiriniz.
- Üst kapağı dik olarak yukarı çekip, 90° açınız.
- Cihazınızın üst kapağı açık konumda üst yüzeye temas ettirmeden ızgara yapabilirsiniz.
- Yiyecekleri tahta bir spatula yardımı ile plaka üzerinden çeviriniz ve alınız.



Parti Izgara (Barbekü)

- Piknik ve partilerde pişirme alanını arttırmak için üst kapağı arkaya doğru 180° açarak geniş bir pişirme alanı elde edebilirsiniz.
- Üst kapak yatırma düğmesine basarak üst kapağı 180° açabilirsiniz.
- Isı ayarını uygun konuma getirip ön ısıtmayı yapınız.
- Yiyecekleri her iki yüzeye de yerleştirerek, cihazınızın her iki yüzeyini aynı anda kullanabilir, ızgaranızı yapabilirsiniz.
- Yiyecekleri tahta bir spatula yardımı ile plaka üzerinde çeviriniz ve alınız.



NOT:

Kullanım esnasında termostat sürekli olarak doğru sıcaklığı muhafaza edeceğinden termostat/ikaz ışığı yanıp sönebilir.

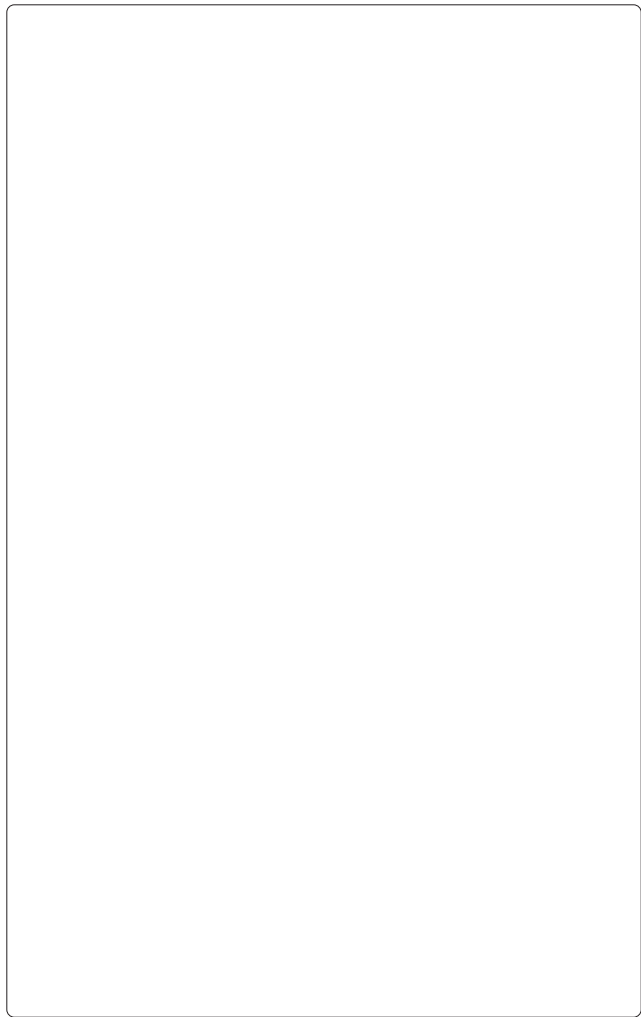
UYARI:

1- Kullanım esnasında cihazınızın dış yüzeyleri ısındığından **KESİNLİKLE** dokunmayınız. Üst kapağı açmak için tutma sapını kullanınız. Üst gövde açıldığında veya pişirme esnasında cihazınızın ısıtma plakaları arasından buhar çıkabilir. Yiyecekleri çıkartırken dikkat ediniz.

2- Yapışanları temizlerken cihazın yapışmaz yüzeyine zarar vermemek için cihazınız ile verilen plastik spatulayı kullanınız. Bıçak gibi keskin metal nesneler yapışmaz yüzeye zarar vereceğinden bu tür malzemeleri asla kullanmayınız.

TEMİZLEME ve BAKIM

- Temizlik ve bakım işlemleri için cihazınızın fişini çıkarıp soğumasını bekleyiniz.
 - Yapışmayan malzeme ile kaplı pişirme yüzeylerini korumak için her kullanımdan sonra ısıtıcı plakaları temizleyiniz.
 - Isıtıcı plakaları; plaka çıkartma düğmelerine basarak yerinden çıkartabilirsiniz.
 - Isıtıcı plakaları yumuşak bir bez veya plastik bir fırça kullanarak sıcak sabunlu su ile temizleyebilir veya bulaşık makinesinde yıkayabilirsiniz.
 - Yapışmaz malzeme ile kaplı yüzeylere zarar vermemek için metal çatal/kaşık, metal maşa, metal fırça veya tel gibi aşındırıcı temizleyiciler kullanmayınız.
 - Cihazınızı **ASLA** suya veya başka bir sıvıya sokmayınız.
 - Cihazınızın dış yüzeyini yumuşak nemli bir bez ile silip, kurulayabilirsiniz.
- KESİNLİKLE** sert ve aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmayınız.



Kullanım ömrü 7 yıl
Teknik Özellikler
AC120V ~60Hz 1500 W

TAŞIMA VE NAKLİYE SIRASINDA DİKKAT EDİLECEK HUSUSLAR

- Taşıma ve nakliye sırasında cihazınız, aksamlarına zarar gelmemesi için orijinal kutusunda tutulmalıdır.
- Taşıma sırasında ürünü normal konumunda tutunuz.
- Cihazınızı nakliye esnasında düşürmeyiniz ve darbelere karşı koruyunuz.
- Ürünün müşteriye tesliminden sonra taşıma sırasında oluşan arızalar ve hasarlar garanti kapsamına girmez.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

AEEE

Bu cihaz AEEE direktiflerine uygun olarak geri dönüşümü olan parçalardan oluştuğu için çöpe atılmaması gerekmektedir. Lütfen, bu cihazın geri dönüşümünü sağlamak için en yakın toplama merkezine başvurunuz.



Üretici:

Ningbo Kaibo Group Co., Ltd.

The Ind. Park (N) of Zhouxiang, 315324 Cixi, Ningbo, Zhejiang prov., P. R. China

Tel: 86-574-63301188 Fax : 86-574-63304888

İthalatçı:

Arzum Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş.

Otakçılar Caddesi No: 78 Kat: 1 B Blok No: B1b Eyüp 34050 İstanbul Türkiye

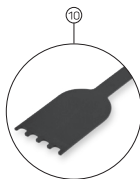
Made in China/Menşei Çin'dir

Tel: 0850 222 1 800

www.arzum.com

GRANDIA

AR2023-UL GRILL AND SANDWICH MAKER



- 1- 180° rotational top body
(for party grill position)
- 2- Cool-touch handle
- 3- Hinge release lever
- 4- Temperature (ready) indicator light
(green) and energy (power/warm up)
indicator light (red)
- 5- Flating hinge system

- 6- Adjustable temperature button
- 7- Removable non-stick cooking
plates
- 8- Cooking plate release button
- 9- Oil tray
- 10- Spatula

Thank you for purchasing **Arzum** brand **Grill and Sandwich Maker**. We wish this product to make life easier for you, as with other Arzum products offered to you.

In order to obtain utmost output from your appliance, please read carefully this user's manual and save it for further use.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. Read all Instructions.
2. Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
3. To protect against electric shock do not immerse cord, plugs, or (state specific part or parts in question) in water or other liquid.
4. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
5. Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
6. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
7. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
8. Do not use outdoors (this item may be omitted if the product is specifically designed for outdoor use).
9. Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
10. Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
11. Extreme caution must be used when moving an appliance containing hot oil or other hot liquids.
12. Always attach plug to appliance first, then plug cord in the wall outlet. To disconnect, turn any control to "off," then remove plug from wall outlet.
13. Do not use appliance for other than intended use.
14. **SAVE THESE INSTRUCTIONS.**

SAFETY

Proper use

The grill is only designed for grilling food. It is only intended for private use and not suitable for commercial purposes.

Only use the grill as described in this user manual. Using it in any other way is deemed improper and may result in damage to property or even personal injury. The grill is not a children's toy.

The manufacturer or vendor cannot be held liable for damages incurred through improper or incorrect use.

Safety instructions

WARNING:

Risk of electric shock!

A faulty electrical installation or excessive line voltage may result in an electric shock.

–Only connect the grill if the line voltage of the socket corresponds to the data on the rating plate.

–Only connect the grill to an easily accessible socket so that you can quickly disconnect the grill from the power supply system in the event of a fault.

–Do not operate the grill if it exhibits visible damages or if the power cable or power plug is defective.

–If the power cable of the grill is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its customer service department or a person with similar qualifications in order to rule out any risks.

–Do not open the housing; instead, have a qualified professional perform repairs. Contact a qualified workshop for this. Liability and warranty claims are waived in the event of repairs performed by the user, improper connection or incorrect operation.

–Only parts that comply with the original device data may be used for repairs. Electrical and mechanical parts, which are essential for providing protection against sources of danger, are located in this grill.

–The grill must not be operated with an external timer or separate telecontrol system.

– Do not immerse the grill or the power cable or power plug in water or other liquids.

- Never touch the power plug with damp hands.
- Do not pull the power plug out of the socket by the power cable; instead, always pull it out by the plug.
- Never use the power cable as a carrying strap.
- Keep the grill, power plug and power cable away from open flames and hot surfaces.
- Lay the power cable so that it does not pose a tripping hazard.
- Do not kink the power cable and do not lay it over sharp edges.
- Only use the grill in indoor spaces. Never operate it in wet rooms or in the rain.
- Never store the grill so that it is at risk of falling into a bath tub or washbasin.
- Never reach to retrieve an electrical device if it has fallen in water. In such a case, immediately disconnect the power plug.
- Never leave the grill unattended while in operation.
- Make sure that children do not insert any objects in the grill.
- Disconnect the grill from the power supply system when you are not using it, while cleaning it and in the event of a fault.

WARNING:

Danger for children and persons with impaired physical, sensory or mental capacities (e.g. partially disabled persons, older persons with reduced physical and mental capacities) or lack of experience and knowledge (e.g. older children).

- This grill may be used by children ages eight and over as well as persons with impaired physical, sensory or mental capacities or those lacking experience and knowledge if they are supervised or have been instructed in how to safely use the grill and have understood the risks associated with using it. Children must not play with the grill. Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless they are at least eight years old and under supervision.
- Keep children under eight years of age away from the grill and connector cable.
- Store the grill out of the reach of children.
- Never leave the grill unattended while in operation.
- Make sure that children do not play with the packaging wrapper. They

may get caught in it when playing and suffocate.

WARNING:

Fire hazard!

Overloading the electrical lines could cause a fire.

–Do not switch the grill on at the same time as another device with higher power consumption if both devices are connected to the same socket.

–If you use an extension cable, it must correspond to valid safety regulations.

–Make sure there is a safe distance to all flammable objects, e.g. curtains and drapes.

WARNINGI:

Scalding/burn hazard!

The grill emits hot steam when opened and when in use. Parts of the grill become hot. You could scald or burn yourself on them.

–Do not touch the hot parts of the grill with bare fingers during operation. Always use heat-insulated oven gloves or oven mitts to take hold of the grill and all accessories. Clearly advise other users of the risks.

–Keep in mind that the grill may still emit hot steam when switched off and it may need some time to cool off completely.

– Do not in any case change the location of the grill as long as it is hot or if there are hot meals or liquids in or on the grill.

NOTICE:

Risk of damage!

Improper handling of the grill can damage it.

–Place the grill on an easily accessible, level, dry, heat-resistant and sufficiently stable work surface. Do not place the grill on the edge of the work surface.

–Avoid the build-up of heat by not placing the grill directly up against a wall or under cupboards or similar. The steam that is emitted or the heat produced could damage pieces of furniture.

–Do not cover the grill during operation.

–Never place the grill on or near hot surfaces (e.g. hotplates).

–Ensure that the power cable does not come into contact with hot parts.

–Never expose the grill to high temperatures (heaters etc.) or to the effects

of the weather (rain etc.). Never fill the grill with liquid.

–Never attempt to clean the grill by immersing it in water and do not use a steam cleaner to clean it. Otherwise, the grill could be damaged.–

–Do not in any case put the grill in the dishwasher. It would be destroyed as a result.

–Stop using the grill if the plastic parts of the grill exhibit cracks or breaks or are deformed. Only replace damaged parts with corresponding original spare parts. For this, contact customer service at the service address specified on the warranty card.

NOTICE:

Risk of damage!

You could damage the non-stick coating of the grill plates with metallic, hard objects.

–Do not use any hard or metallic objects to flip or remove the food you intend to grill.

–Do not use any hard or metallic objects to clean the grill plate

SUGGESTIONS OF USE

• You can use your **Arzum Grandia Grill and Sandwich Maker** for various purposes such as warming and cooking foods, grilling, making sandwiches, and toasting.

• Owing to its adjustable temperature setting button and pilot light, this unit operates safely, prevents overheating, and keeps the cooking surface at constant temperature selected, ensuring the proper cooking on time.

• You can remove the non-stick cooking plates and clean them easily.

• Remove the non-stick cooking plates of your appliance by depressing the plate release button.

• Before using for the first time rinse the cooking plates with tepid water and a little dishwashing detergent. Then, attach the cooking plates to their place. A click sound will indicate that the edges have been fitted well onto the cooking surface.



· We recommend you to oil the surfaces slightly, before using for the first time.

· Connect the mains plug to the power outlet and set the variable temperature button to the maximum level. You may notice a slight smoke or odor. This is normal and will not recur after a while.

NOTE:

Ensure that the cord is kept away from the cooking plates when in use

Warm Up and Ready Lights

· Warm up light indicates when the grill/sandwich maker is switched on and heating and the ready light indicates that it is ready to use.



Setting Temperature

· Your turning the temperature setting stages so that they will stand against the temperature indication, according to the process to be made, would be sufficient for you to set the temperature range.



Hinge release lever

· The Hinge release lever is located on the side of the cast metal arms and is used to open the upper open the top cover 180 ° for Party Grill (Barbecue)



Using Your Grill and Sandwich Maker:

- Connect the mains plug to the power outlet.
- Preheat the appliance until the pilot light (temperature light / green light) goes on.
- You can use your device with the upper cover opened or closed.
- When you have finished cooking unplug the appliance from the power outlet and allow the unit to cool down before cleaning.

Note: Ensure that the cord is kept well from the cooking plates when in use.

COOKING FUNCTIONS

Use as a Sandwich maker

- Connect the mains plug to the power outlet and preheat until the ready light (green light) illuminates before use.
- Always butter the outside of the bread. The sandwich filling will be placed between the unbuttered sides of the bread.
- Place the buttered side of the bread onto the cooking plate, then spoon the recommended quantity of filling onto the bread. Place the top slice of bread on top of the filling with the buttered side facing upwards. Gently close the top plate. The flating hinge system will adjust automatically ensuring that the top cooking plate lies evenly on your sandwiches, for perfect toasting every time.
- The length of cooking time depends on the case, filling and personal taste. Your sandwich maker cooks on both sides at a time.
- It is not necessary to butter the outsides of all breads as the sandwich maker/grill has non-stick cooking plates.
- The cooking plates are coated with durable non-stick coating. Some filling such as cheese may melt and cause the sandwich to stick to the cooking plates. To free the sandwich, use a plastic spatula or wooden spoon. Never use a sharp or metal object, as this will damage the non-stick surface.



Use as a Grill

- Preheat the unit. When the pilot light (temperature light / green light) goes on, open the lid carefully by "cool-touch handle".
- Place the foods to be cooked on the bottom of cooking plate carefully,
- Close the upper cover and allow food to cook for desired time. The power light will go on indication that the foods are heating.
- You can grill with the upper cover opened, without causing it to touch the upper surface.
- Turn and remove the foods on the cooking plate using a wooden spatula.



- If desired, turn the foods during cooking in order to make upper and bottom of the foods marked with grilling traces.
- After the desired amount of time, the food should be done.
- Remove the food using plastic or wooden utensils to avoid damaging the non- stick coating. Never use metal tongs, forks or knife as these can damage the

One-Sided Grill

- Connect the mains plug to the power outlet and preheat until the ready light (green light) illuminates before use.
- Place the foods to be cooked in the lower cooking surface.
- Pull the upper cover in the upright position, and open by 90°.
- Grilling may be done with your appliance's upper cover opened and not touching the upper cover.
- Turn and collect the foods in the plate using a wooden spatula.



Party Grill (Barbecue)

- In order to increase the cooking area in picnics and parties open the upper cover towards back by 180°, so you can provide a wide surface for cooking.
 - You can open the top cover 180 ° with using the hinge release lever.
 - Set the adjustable temperature control to the appropriate position, and preheat the unit.
 - You can place the foods in both surfaces, use both of them at the same time, and make your grills easily.
- Turn and collect the foods in the plate using a wooden spatula



NOTE:

The warm up (energy) and ready (temperature) lights are thermostatically controlled and will cycle on and off during cooking to ensure that the correct temperature is maintained.

WARNING:

1- Do not touch the outsides of the top sandwich maker/grill, when in use. Ensure you use the handle to open the top grill plate. Avoid touching hot surfaces. This sandwich maker/grill may generate steam from between the grill plates while food is cooking and when the top plate is opened. Take care when removing food from the grill.

2- Remove the food using plastic or wooden utensils to avoid damaging the nonstick coating. Never use metal tongs, forks or knife as these can damage the coating.

CLEANING & CARE

- Before cleaning and care, unplug the appliance from the wall socket and allow it to cool down.
- After each use, wipe cooking plates to protect the cooking surfaces coated with the non-stick material.
- Remove the cooking plates by sliding the plate release button.
- Rinse the cooking plates with warm water and soap, using a soft-cloth or plastic brush, or wash in a dishwasher.
- Do not use abrasive materials such as metal brush or steel wool as this will scratch the non-stick coating.
- **NEVER** immerse the appliance into water or other liquids.
- Wipe the outer surface of the unit with a soft cloth and wipe dry it. **NEVER** use hard and abrasive cleaning agents.



Product life 7 years
Technical Specifications
AC120V ~60Hz 1500 W

HANDLING AND SHIPMENT

- During handling and shipment, your appliance must be kept in original package in order to prevent damages to its parts.
 - Keep at normal position during shipment.
- Do not drop the product when transporting and protect from impacts.
- After delivery of the product, failures and damages that may occur while transporting are not covered by warranty.

The product is in compliance with the WEEE Directives.

WEEE

This product contains recyclable materials that compliance with the WEEE directives. Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Please contact your local municipality for the nearest collection



Intertek
3101155

Manufacturer:

Ningbo Kaibo Group Co., Ltd.

The Ind. Park (N) of Zhouxiang, 315324 Cixi, Ningbo, Zhejiang prov., P. R. China
Tel: 86-574-63301188 Fax : 86-574-63304888

Importer:

Arzum Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş.

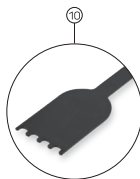
Otakçılar Caddesi No: 78 Kat: 1 B Blok No: B1b Eyüp 34050 İstanbul Türkiye
Made in China

Tel: +90 212 467 80 80 Fax: +90 212 467 80 00

www.arzum.com

GRANDIA

AR2023-UL GRILL UND TOASTER



1- 180° öffnungsfähiges Erhitzer-Obergehäuse (für Partygrill)

2- Wärmeresistenter Haltegriff

3- Liegearm für Oberdeckel

4- Leuchte für Thermostat (bereit) (grün) und Leuchte Energie (Leistung Erwärmung) (rot)

5- Nach Lebensmitteldicke einstellbares Obergehäusesystem

6- Einstellbare Wärmeregulierung (Thermostat) Taste (min./max.)

7- Abnehmbare und antihaftende Wärmeplatten

8- Tasten für das Abnehmen der Wärmeplatten

9- Fettauffangblech

10- Spachtel

Wir danken Ihnen dafür, dass Sie **Grill und Sandwichmaker (Toaster)** der Marke **Arzum** bevorzugt haben. Dieses Produkt ist eben eines von unseren zahlreichen Produkten, welche wir Ihnen präsentieren, um Ihnen das Leben leichter zu machen.

Um von Ihrem Gerät die beste Leistung erhalten zu können, bitte, diese Gebrauchsanweisung gut durchlesen und sorgfältig aufbewahren, denn Sie diese Gebrauchsanweisung nachher benötigen können.

WICHTIGE SICHERHEITSMASSNAHMEN

Bei der Verwendung von Elektrogeräten sollten immer grundlegende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden, einschließlich der folgenden:

1. Lesen Sie alle Anweisungen.
2. Berühren Sie keine heißen Oberflächen. Verwenden Sie Griffe oder Knöpfe.
3. Zum Schutz vor Stromschlägen dürfen Kabel, Stecker oder (bestimmen Sie das oder die betreffenden Teile) nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
4. Wenn ein Gerät von oder in der Nähe von Kindern verwendet wird, ist eine genaue Überwachung erforderlich.
5. Ziehen Sie bei Nichtgebrauch und vor der Reinigung den Stecker aus der Steckdose. Lassen Sie es abkühlen, bevor Sie Teile anbringen oder abnehmen und bevor Sie das Gerät reinigen.
6. Betreiben Sie kein Gerät mit beschädigtem Kabel oder Stecker oder nachdem das Gerät nicht richtig funktioniert oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Senden Sie das Gerät zur Überprüfung, Reparatur oder Einstellung an die nächste autorisierte Serviceeinrichtung.
7. Die Verwendung von Zubehörteilen, die nicht vom Gerätehersteller empfohlen werden, kann zu Verletzungen führen.
8. Nicht im Freien verwenden (dieser Artikel kann weggelassen werden, wenn das Produkt speziell für die Verwendung im Freien entwickelt wurde).
9. Lassen Sie das Kabel nicht über die Tisch- oder Thekenkante hängen und berühren Sie keine heißen Oberflächen.
10. Nicht auf oder in die Nähe eines heißen Gas- oder Elektrobrenners oder in einen beheizten Ofen stellen.
11. Beim Bewegen eines Geräts, das heißes Öl oder andere heiße Flüssigkeiten enthält, ist äußerste Vorsicht geboten.
12. Schließen Sie immer zuerst den Stecker an das Gerät an und stecken Sie dann das Kabel in die Steckdose. Um die Verbindung zu trennen,

schalten Sie alle Bedienelemente auf "Aus" und ziehen Sie dann den Stecker aus der Steckdose.

13. Verwenden Sie das Gerät nicht für andere als die bestimmungsgemäße Verwendung.

14. BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF.

Sicherheit

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Grill ist nur zum Grillen von Speisen bestimmt. Es ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für kommerzielle Zwecke geeignet.

Verwenden Sie den Grill nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Eine anderweitige Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sach- oder sogar Personenschäden führen. Der Grill ist kein Kinderspielzeug.

Der Hersteller oder Verkäufer haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße oder unsachgemäße Verwendung entstehen.

Sicherheitshinweise

WARNUNG:

Stromschlaggefahr!

Eine fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung kann zu einem Stromschlag führen.

- Den Grill nur anschließen, wenn die Netzspannung der Steckdose mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt.

- Schließen Sie den Grill nur an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie im Fehlerfall den Grill schnell vom Stromnetz trennen können.

- Betreiben Sie den Grill nicht, wenn er sichtbare Schäden aufweist oder das Netzkabel oder der Netzstecker defekt ist.

- Wenn das Stromkabel des Grills beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefährdungen auszuschließen.

- Das Gehäuse nicht öffnen; Lassen Sie stattdessen Reparaturen von einem qualifizierten Fachmann durchführen. Wenden Sie sich hierfür an eine qualifizierte Werkstatt. Haftungs- und Gewährleistungsansprüche entfallen bei selbst durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder fehlerhafter Bedienung.

Für Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den Original-

Gerätedaten entsprechen. In diesem Grill befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz vor Gefahrenquellen unabdingbar sind.

- Der Grill darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirsksystem betrieben werden.
- Tauchen Sie den Grill, das Netzkabel oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Berühren Sie den Netzstecker niemals mit feuchten Händen.
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Netzkabel aus der Steckdose; Ziehen Sie es stattdessen immer am Stecker heraus.
- Verwenden Sie das Netzkabel niemals als Trageriemen.
- Halten Sie Grill, Netzstecker und Netzkabel von offenen Flammen und heißen Oberflächen fern.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass keine Stolpergefahr besteht.
- Das Netzkabel nicht knicken und nicht über scharfe Kanten legen.
- Verwenden Sie den Grill nur in Innenräumen. Niemals in nassen Räumen oder bei Regen betreiben.
- Lagern Sie den Grill niemals so, dass er in eine Badewanne oder ein Waschbecken fallen könnte.
- Greifen Sie niemals nach einem elektrischen Gerät, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie in einem solchen Fall sofort den Netzstecker.
- Lassen Sie den Grill während des Betriebs nie unbeaufsichtigt.
- Achten Sie darauf, dass Kinder keine Gegenstände in den Grill stecken.
- Trennen Sie den Grill vom Stromnetz, wenn Sie ihn nicht benutzen, während der Reinigung und im Fehlerfall

WARNUNG!:

Gefahr für Kinder und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten (z. B. teilbehinderte Personen, ältere Menschen mit eingeschränkter körperlicher und geistiger Leistungsfähigkeit) oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis (z. B. ältere Kinder).

- Dieser Grill darf von Kindern ab acht Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Benutzung des Grills eingewiesen wurden und die Risiken verstanden, die mit der Verwendung verbunden sind. Kinder dürfen nicht mit dem Grill spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind mindestens

acht Jahre alt und werden beaufsichtigt.

- Halten Sie Kinder unter acht Jahren vom Grill und dem Anschlusskabel fern.
- Bewahren Sie den Grill außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lassen Sie den Grill während des Betriebs nie unbeaufsichtigt.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit der Verpackungshülle spielen. Sie können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.

WARNUNG:

Brandgefahr!

Eine Überlastung der elektrischen Leitungen kann einen Brand verursachen.

- Den Grill nicht gleichzeitig mit einem anderen Gerät mit höherem Stromverbrauch einschalten, wenn beide Geräte an derselben Steckdose angeschlossen sind.
- Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden, muss dieses den gültigen Sicherheitsbestimmungen entsprechen.
- Achten Sie auf einen sicheren Abstand zu allen brennbaren Gegenständen, z. Vorhänge und Vorhänge.

WARNUNG:

Verbrühungs-/Verbrennungsgefahr!

Der Grill gibt beim Öffnen und im Betrieb heißen Dampf ab. Teile des Grills werden heiß. Sie könnten sich daran verbrühen oder verbrennen.

- Berühren Sie die heißen Teile des Grills während des Betriebs nicht mit bloßen Fingern. Verwenden Sie immer wärmeisolierte Ofenhandschuhe oder Ofenhandschuhe, um den Grill und alle Zubehöerteile zu greifen. Weisen Sie andere Benutzer klar auf die Risiken hin.
- Beachten Sie, dass der Grill im ausgeschalteten Zustand immer noch heißen Dampf abgeben kann und eine gewisse Zeit zum vollständigen Abkühlen benötigt.
- Wechseln Sie auf keinen Fall den Standort des Grills, solange er heiß ist oder sich heiße Speisen oder Flüssigkeiten im oder auf dem Grill befinden.

HINWEIS:**Beschädigungsgefahr!**

Durch unsachgemäße Handhabung des Grills kann dieser beschädigt werden.

- Stellen Sie den Grill auf eine gut zugängliche, ebene, trockene, hitzebeständige und ausreichend stabile Arbeitsfläche. Stellen Sie den Grill nicht auf den Rand der Arbeitsfläche.
- Vermeiden Sie Hitzestau, indem Sie den Grill nicht direkt an eine Wand oder unter Schränke oder ähnliches stellen. Der austretende Dampf oder die entstehende Hitze können Möbelstücke beschädigen.
- Decken Sie den Grill während des Betriebs nicht ab.
- Stellen Sie den Grill niemals auf oder in die Nähe von heißen Oberflächen (z. B. Kochplatten).
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel nicht mit heißen Teilen in Berührung kommt.
- Setzen Sie den Grill niemals hohen Temperaturen (Heizungen etc.) oder Witterungseinflüssen (Regen etc.) aus. Füllen Sie den Grill niemals mit Flüssigkeit.
- Versuchen Sie niemals, den Grill zu reinigen, indem Sie ihn in Wasser tauchen, und verwenden Sie keinen Dampfreiniger, um ihn zu reinigen. Andernfalls könnte der Grill beschädigt werden.
- Geben Sie den Grill auf keinen Fall in die Spülmaschine. Er würde dadurch zerstört.
- Verwenden Sie den Grill nicht mehr, wenn die Kunststoffteile des Grills Risse oder Brüche aufweisen oder verformt sind. Ersetzen Sie beschädigte Teile nur durch entsprechende Original-Ersatzteile. Wenden Sie sich hierzu an den Kundendienst unter der auf der Garantiekarte angegebenen Serviceadresse

HINWEIS:**Beschädigungsgefahr!**

Sie könnten die Antihafbeschichtung der Grillplatten durch metallische, harte Gegenstände beschädigen.

- Verwenden Sie keine harten oder metallischen Gegenstände, um das Grillgut umzudrehen oder zu entfernen.
- Verwenden Sie zum Reinigen der Grillplatte keine harten oder metallischen Gegenstände.

VORSCHLÄGE ZUR BENUTZUNG DES GERÄTES

- Sie können Ihr Gerät Arzum Grandia Grill und Sandwichmaker (Toaster) für verschiedene Zwecke benutzen; Sie können damit also Speisen erhitzen, kochen und um Grill, Sandwich, Toast machen sowie Brot braten.

- Es funktioniert also mit dem einstellbaren Knopf zur Wärmeeinstellung und mit der Warnungslampe in einer sicheren Form; es verhindert die Überhitzung. Es hält übrigens die Bratoberfläche in gewünschter Temperatur und sorgt dafür, dass die Speisen gut gebraten bzw. gekocht werden.

- Durch Drücken der dafür bestimmten Tasten können Sie die antihaftenden Wärmeplatten Ihres Gerätes einfach abnehmen.

- Vor dem ersten Gebrauch sollen Sie die Heizplatten mit lauwarmem Wasser und wenigen Spülmittel reinigen und trocknen. Danach legen Sie die Heizplatten wieder in ihre Stelle. Das "Klick", welches Sie von Klemmen kommt, zeigt, dass die Flächen sich aufgesetzt haben.

- Wir schlagen Ihnen vor, vor dem ersten Gebrauch die Flächen ganz leicht zu ölen.

- Stecken Sie den Stecker Ihres Gerätes in die Steckdose ein und bringen Sie die Wärmeeinstellung auf die Höchste. Ein leichter Rauch und Geruch kann entstehen. Dieser Zustand geht nach einer kurzen Weile verloren.



HINWEIS:

Bei der Benutzung geben Sie acht darauf, dass das Kabel von den Heizplatten entfernt bleibt.

Thermostat- und Energie (Leistung) Leuchte (Leuchten für



Erwärmung und Bereitschaft)

Energieleuchte (Erwärmung): zeigt, dass Ihr Gerät an ist und sich erwärmt (rot)

· Thermostateleuchte (Bereitschaft): zeigt, dass Ihr Gerät bereit für den Einsatz ist (grün)

Einstellbare Wärmeregeltaste

· Je nach der durchzuführen Arbeit genügt es für die Wärmeeinstellung, die Stufen auf dem Knopf zur Wärmeeinstellung drehen, bis sie dem Wärmeeinstellungszeichen gegenüber steht.



Liegearm für Oberdeckel

· Befindet sich montiert rechts des Obermetallarms. Gewährleistet für den Gebrauch als Partygrill (Barbecue) das Öffnen des Oberdeckels um 180°.



Verwendung der Grill- und Toastmaschine:

- Stecken Sie Ihr Gerät am Stromnetz ein.
- Stellen Sie die Wärme wie gewünscht ein.
- Führen Sie bis zur Erleuchtung der Bereitschaftsleuchte (Thermostateleuchte / grüne Leuchte) die Vorerwärmung durch.
- Der Oberdeckel Ihres Gerätes kann sowohl geschlossen als auch offen sein.
- Nach Abschluss des Grill-/Toastvorgangs ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und warten Sie vor der Reinigung bis das Gerät abgekühlt ist.

BEMERKUNG: Achten Sie während des Einsatzes darauf, dass zwischen Kabel und den Platten ein entsprechender Abstand besteht.

ZUBEREITUNGSFUNKTIONEN

Sandwich und Toast

- Stecken Sie Ihr Gerät am Stromnetz ein, stellen Sie die Wärme wie gewünscht ein und führen Sie bis zur Erleuchtung der Bereitschaftsleuchte (Thermostatleuchte / grüne Leuchte) die Vorerwärmung durch.



- Fetten Sie die äußere Seite des Toastbrotes bzw. Sandwichbrotes. Belegen Sie die nicht gefettete Seite des Toast mit den gewünschten Lebensmitteln.
- Legen Sie gefettete Seite des Brotes auf die Wärmeplatte, belegen Sie das Toast wie gewünscht, geben Sie die andere Brotscheibe mit der gefetteten Seite nach oben darauf und schließen Sie langsam den Deckel.
- Die Länge der Bratzeit hängt von dem Zustand, den Zutaten und dem persönlichen Geschmack. Beide Seiten der Lebensmittel bzw. Zutaten werden gleichzeitig gebraten.
- Ihr Gerät verfügt über antihaftende Platten; d.h. Sie können Ihre Toasts bzw. Sandwiches auch ohne diese einzufetten zubereiten.
- Die Wärmeplatten sind mit robusten und antihaftenden Schichten beschichtet. Zutaten wie z.B. Käse können schmelzen und zum Verkleben der Platten führen. Verwenden Sie für die Reinigung solcher Schmelzreste die mit dem Gerät gelieferte Kunststoffspachtel. Scharfe Metallgegenstände wie Messer können der Fläche schaden, weshalb diese niemals zu verwenden sind.

Grill

- Stecken Sie Ihr Gerät am Stromnetz ein und führen Sie die Vorerwärmung durch.
- Legen Sie die zu grillenden Lebensmittel auf die Unterfläche.



- Sie können den Grillvorgang fortsetzen, indem der Oberdeckel offen ist und kein Kontakt zur Oberfläche besteht oder der Oberdeckel geschlossen ist und somit eine gleichmäßige Verteilung der Wärme gewährleistet wird. Währenddessen wird die Leistungsleuchte erleuchtet, die anzeigt, dass sich die Lebensmittel erwärmen.
- Nach Ablauf der gewünschten Dauer müssen die Lebensmittel fertig sein.
- Drehen Sie mithilfe einer Holzspachtel die Lebensmittel um und nehmen

Sie diese von der Fläche ab.

- Um der antihaftenden Oberfläche nicht zu schaden, verwenden Sie für die Abnahme der Lebensmittel nur Holz- und Kunststoffgeräte. Niemals Metallzangen, Gabel oder Messer benutzen, da diese der Beschichtung schaden können.

Einseitiger Grill

Stecken Sie Ihr Gerät am Stromnetz ein, stellen Sie die Wärme wie gewünscht ein und führen Sie bis zur Erleuchtung der Bereitschaftsleuchte (Thermostattleuchte / grüne Leuchte) die Vorerwärmung durch.

- Legen Sie die Zutaten / Lebensmittel auf unteren Bratfläche.
- Den Oberdeckel ziehen Sie vertikal nach oben und öffnen Sie ihn 90°.
- Während der Oberdeckel Ihres Gerätes offen ist, können Sie Grill machen, ohne die obere Fläche zu berühren.
- Drehen und nehmen Sie die Zutaten mit der Hilfe eines Holzspatels von der Platte.

Party-Grill (Barbeque)

- Für eine Erweiterung der Grillfläche bei Picknick- und Partyveranstaltungen öffnen Sie den Oberdeckel nach hinten um 180°.



- Verwenden Sie für die Öffnung des Oberdeckels um 180° den dafür bestimmten Liegearm.
- Stellen Sie die Wärme wie gewünscht ein und führen Sie die Vorerwärmung durch.
- Sie können beide Flächen Ihres Geräts mit Lebensmitteln belegen, beide Flächen gleichzeitig nutzen und Ihren Grill fortsetzen.
- Drehen Sie mithilfe einer Holzspachtel die Lebensmittel um und nehmen Sie diese von der Fläche ab.

BEMERKUNG:

Bei der Benutzung wird der Thermostat dauerhaft die richtige Wärme aufbewahren und deshalb kann Thermostat / Warnungslampe leuchten und löschen (blinken).

HINWEIS:

1- Während des Gebrauches werden die Außenflächen des Geräts erwärmt, daher **NIEMALS** berühren. Für das Öffnen des Oberdeckels verwenden Sie bitte den Haltegriff. Nach Öffnung des Oberdeckels oder bei Grillen/Toasten kann zwischen den Wärmeplatten Dampf austreten, daher ist beim Herausnehmen der Lebensmittel große Sorgfalt geboten.

2- Um der antihaftenden Oberfläche nicht zu schaden, verwenden Sie für die Abnahme der Lebensmittel nur Holz- und Kunststoffgeräte. Niemals Metallzangen, Gabel oder Messer benutzen, da diese der Beschichtung schaden können.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Ziehen Sie für die Durchführung von Reinigungen und Wartungen den Stecker aus der Steckdose und warten Sie bis das Gerät abgekühlt ist.
- Für den Schutz der Antihafbeschichtung müssen die Wärmeplatten nach jedem Gebrauch gereinigt werden.
- Die Wärmeplatten können Sie durch Drücken der dafür bestimmten Tasten herausnehmen.
- Die Wärmeplatten können Sie mithilfe eines weichen Tuches oder einer Kunststoffbürste und Warmwasser mit Spülmittel reinigen. Die Platten sind spülmaschinenfest.
- Für den Schutz der Antihafbeschichtung für die Reinigung dieser keine Gabel/ Löffel aus Metall, keine Metallzange, Metallbürste oder Drähte verwenden. Ihr Gerät **NIEMALS** in Wasser oder eine andere Flüssigkeit tauchen.
- Die Außenfläche Ihres Geräts können Sie mit einem weichen Feuchttuch abwischen und dann abtrocknen. **NIEMALS harte und ätzende Reinigungsmittel verwenden.**

Lebensdauer 7 Jahre
Technische Spezifikationen:
 AC120V ~60Hz 1500 W

PUNKTE, AUF DIE WÄHREND DES TRANSPORTS UND DER LIEFERUNG GEACHTET WERDEN MUSS

- Während Transport und Lieferung muss Ihr Gerät, damit die Bestandteile nicht geschädigt werden, in der Originalverpackung aufbewahrt werden.
- Halten Sie das Gerät während des Transports in aufrechter Position.
- Lassen Sie Ihr Gerät während des Transports nicht fallen und schützen es vor Stößen.
- Nach der Lieferung des Produkts an den Kunden sind Schäden, die während des Transport entstanden sind, nicht länger im Garantiumfang enthalten.

Entspricht der WEEE- Vorschrift.

WEEE

Entsorgen Sie dieses Produkt nicht über den Hausmüll. In diesem Gerät sind wiederverwendbare Wertstoffe enthalten. Ihre örtliche Gemeindeverwaltung nennt Ihnen gerne die öffentlichen Sammelstellen für Elektro-Altgeräte.



Intertek
 3101155

Hersteller:

Ningbo Kaibo Group Co., Ltd.

The Ind. Park (N) of Zhouxiang, 315324 Cixi, Ningbo, Zhejiang prov., P. R. China
 Tel: 86-574-63301188 Fax: 86-574-63304888

Importeur:

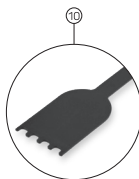
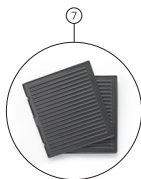
Arzum Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş.

Otakçılar Caddesi No: 78 Kat: 1 B Blok No: B1b Eyüp 34050 İstanbul Türkiye
 Made in China

Tel: +90 212 467 80 80 Fax: +90 212 467 80 00

www.arzum.com

GRANDIA AR2023-UL TOASTER ET GRILL



1- Partie chauffante supérieure avec ouverture à 180° (pour fonction grill)

2- Poignée résistante à la chaleur

3- Bouton d'abaissement du couvercle supérieur

4- Voyant (vert) du thermostat (prêt) et voyant (rouge) d'énergie (alimentation/ chauffage)

5- Clips de fermeture / système supérieur réglable selon épaisseur des aliments

6- Bouton (min/max) de réglage de chaleur (thermostat)

7- Plaques antiadhésives retirables

8- Boutons de retrait des plaques chauffantes

9- Plateau de récupération d'huile

10- Spatule

Nous vous remercions d'avoir choisi le Toaster et Grill Arzum. Nous espérons que ce produit vous facilitera le quotidien comme les autres. Pour une efficacité optimale, lire la notice d'utilisation avec attention et la conserver pour un usage futur.

MESURES IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des précautions de sécurité doivent être prises, incluant les suivantes :

1. Lisez toutes les instructions.

2. Ne touchez pas les surfaces chaudes. Utilisez des gants ou des poignées.

3. Pour vous protéger contre les chocs électriques, n'immergez pas le câble, les prises ou (indiquer la ou les pièces spécifiques en question) dans l'eau ou tout autre liquide.

4. Une surveillance étroite est nécessaire lorsqu'un appareil est utilisé par ou à proximité d'enfants.

5. Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant le nettoyage. Laissez refroidir avant de mettre ou de retirer des pièces et avant de nettoyer l'appareil.

6. N'utilisez aucun appareil avec un câble ou une prise endommagés ou après un dysfonctionnement de l'appareil ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit. Retournez l'appareil au centre de service agréé le plus proche pour examen, réparation ou réglage.

7. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil peut provoquer des blessures.

8. Ne pas utiliser à l'extérieur (cet élément peut être omis si le produit est spécialement conçu pour une utilisation en extérieur).

9. Ne laissez pas le câble pendre du bord de la table ou du comptoir, ou toucher des surfaces chaudes.

10. Ne pas placer sur ou à proximité d'un brûleur à gaz ou électrique chaud, ou dans un four chauffé.

11. Une extrême prudence doit être adoptée lors du déplacement d'un appareil contenant de l'huile chaude ou d'autres liquides chauds.

12. Branchez toujours le câble à l'appareil en premier, puis branchez dans la prise murale. Pour déconnecter, mettez une des commandes en «off», puis retirez la prise du mur.

13. N'utilisez pas l'appareil pour un usage autre que celui prévu.

14. ENREGISTREZ CES INSTRUCTIONS.

Sécurité

Utilisation correcte

Le grill est uniquement conçu pour griller des aliments. Il est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à des fins commerciales.

Utiliser le grill conformément au présent manuel d'utilisation. Une utilisation de toute autre manière est considérée comme inappropriée et peut entraîner des dommages matériels ou même des blessures corporelles. Le grill n'est pas un jouet d'enfant.

Le fabricant ou le vendeur ne peut être tenu responsable des dommages résultant d'une utilisation inappropriée ou incorrecte.

Instructions de sécurité

ATTENTION :

Risque d'électrocution!

Une installation électrique défectueuse ou une tension de ligne excessive peut entraîner un choc électrique.

- Ne raccorder le grill que si la tension secteur de la prise correspond aux données de la plaque signalétique.
- Brancher le grill uniquement sur une prise facilement accessible afin de pouvoir débrancher rapidement le grill du réseau électrique en cas de panne.
- N'utilisez pas le grill s'il présente des dommages visibles ou si le câble d'alimentation ou la prise sont défectueux.
- Si le câble d'alimentation du grill est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'écartier tout risque.
- Ne pas ouvrir le boîtier ; demander réparations à un professionnel qualifié. Contacter un atelier autorisé. Les réclamations de responsabilité et de garantie sont exclues en cas de réparations effectuées par l'utilisateur, de connexion incorrecte ou de fonctionnement incorrect.
- Seules les pièces conformes aux données d'origine de l'appareil peuvent être utilisées pour les réparations. Les pièces électriques et mécaniques, indispensables à la protection contre les sources de danger, sont situées dans ce grill.
- Le grill ne doit pas être utilisé avec une minuterie externe ou un système de télécommande séparé.
- Ne pas plonger le grill ou le câble d'alimentation ou la prise dans de l'eau

ou autre liquide.

- Ne jamais toucher la prise d'alimentation avec les mains humides.
- Ne pas retirer la prise en tirant par le câble d'alimentation ; toujours retirer par la prise.
- Ne jamais utiliser le câble d'alimentation comme sangle de transport.
- Garder le grill, la prise et le câble d'alimentation à l'écart sources de feu et des surfaces chaudes.
- Poser le câble d'alimentation de manière à ce qu'il ne présente aucun risque de trébuchement.
- Ne pas plier le câble d'alimentation et ne pas le poser sur des bords tranchants.
- Utiliser le grill seulement en intérieur. Ne jamais faire marcher dans un espace mouillé ou sous la pluie.
- Ne jamais ranger le grill de manière à ce qu'il risque de tomber dans une baignoire ou un lavabo.
- Ne jamais tendre la main pour récupérer un appareil électrique s'il est tombé dans l'eau. En cas de situation de ce type, retirer immédiatement la prise du courant.
- Ne jamais laisser le grill en marche sans surveillance.
- S'assurer que des enfants n'insèrent pas d'objets dans le grill.
- Débrancher le grill du courant en l'absence d'utilisation, pour nettoyage et en cas de situation défectueuse.

ATTENTION:

Danger pour les enfants et les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales altérées (par ex. personnes partiellement handicapées, personnes âgées aux capacités physiques et mentales réduites) ou manque d'expérience et de connaissances (par ex. enfants plus âgés).

- Ce grill peut être utilisé par des enfants de huit ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils sont sous surveillance ou ont été informés sur la façon d'utiliser le grill en toute sécurité et ont compris les risques associés. Les enfants ne doivent pas jouer avec le grill. Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins d'avoir au moins huit ans et sous surveillance.

- Éloigner les enfants de moins de huit ans du grill et du câble de

connexion.

- Ranger le grill hors de portée des enfants.
- Ne jamais laisser le grill en marche sans surveillance.
- S'assurer que les enfants ne jouent pas avec l'emballage. Ils peuvent s'y coincer en jouant et suffoquer.

ATTENTION:

Risque d'incendie!

La surcharge des lignes électriques pourrait provoquer un incendie.

- Ne pas allumer le grill en même temps qu'un autre appareil à forte consommation électrique si les deux appareils sont connectés à la même prise.
- Si vous utilisez une rallonge, celle-ci doit correspondre aux règles de sécurité en vigueur.
- S'assurer de respecter une distance de sécurité aux objets inflammables, par ex. rideaux et tentures.

ATTENTION:

Risque d'ébouillement/brûlure!

Le grill émet de la vapeur chaude lorsqu'il est ouvert et en cours d'utilisation. Les pièces du grill deviennent chaudes. Vous risquez de vous ébouillanter ou vous brûler.

- Ne jamais toucher les pièces du grill en marche à main nue. Utiliser toujours des gants de cuisine ou des gants calorifugés pour saisir le grill et tous les accessoires. Informer clairement les autres utilisateurs des risques.
- Garder à l'esprit que le grill peut encore émettre de la vapeur chaude lorsqu'il est éteint et qu'il peut avoir besoin d'un certain temps pour se refroidir complètement.
- Ne changer en aucun cas l'emplacement du grill tant qu'il est chaud ou s'il comporte des aliments et liquides chauds.

REMARQUE:

Risque de dommages!

Une mauvaise manipulation du grill peut l'endommager.

- Placer le grill sur une surface de travail facilement accessible, plane, sèche, résistante à la chaleur et suffisamment stable. Ne pas placer le grill sur le bord du plan de travail.
- Éviter de placer le grill directement contre un mur ou sous des armoires ou similaires pour réduire l'accumulation de chaleur. La vapeur émise ou la

chaleur produite pourraient endommager les meubles.

- Ne pas couvrir le grill pendant le fonctionnement.
- Ne jamais placer le grill sur ou à proximité de surfaces chaudes (par exemple, des plaques chauffantes).
- S'assurer que le câble d'alimentation n'entre pas en contact avec des pièces chaudes.
- Ne jamais exposer le grill à des températures élevées (radiateurs, etc.) ou aux effets des intempéries (pluie, etc.). Ne jamais remplir le grill de liquides.
- Ne jamais nettoyer le grill en le plongeant dans l'eau et n'utilisez pas de nettoyeur vapeur pour le nettoyer. Cela risque d'endommager le grill.
- Ne jamais mettre le grill dans un lave vaisselle. Cela détruira l'appareil.
- Arrêter d'utiliser le grill si les pièces en plastique du grill présentent des fissures ou des cassures ou sont déformées. Ne remplacer les pièces endommagées que par des pièces de rechange d'origine correspondantes. Pour cela, contactez le service client à l'adresse de service indiquée sur la carte de garantie

REMARQUE:

Risque de dommages!

Vous pourriez endommager le revêtement antiadhésif des plaques du grill avec des objets métalliques durs.

- Ne pas utiliser des objets durs ou métalliques pour retourner ou retirer les aliments que vous souhaitez griller.
- Ne pas utiliser des objets durs ou métalliques pour nettoyer le plateau du grill.

INSTRUCTIONS D'EMPLOI

· Vous pouvez utiliser le Toaster et Grill Arzum Grandia pour chauffer, cuire, faire griller des aliments ou griller vos pains, sandwichs et toasts.

· L'appareil fonctionne en toute sécurité avec le bouton de réglage de chaleur et le voyant d'avertissement, empêche la surchauffe et maintient la surface de cuisson à la chaleur souhaitée, permettant aux aliments de bien cuire.

· Vous pouvez retirer les plaques chauffantes antiadhésives de votre appareil et les nettoyer facilement.



· Vous pouvez retirer les plaques chauffantes antiadhésives de votre appareil en appuyant sur le bouton de retrait des plaques.

· Avant la première utilisation, nettoyer et sécher les plaques chauffantes avec de l'eau tiède et une petite quantité de liquide vaisselle. Remplacer les plaques chauffantes par la suite.

Le bruit de clic venant des clips montre que les plaques sont bien positionnées.

· Il est conseillé d'huiler les surfaces avant la première utilisation.

· Brancher l'appareil et régler la chaleur au maximum, une petite fumée et une odeur peuvent se dégager. Cela est passager.

NOTE :

Veiller à ce que les câbles soient à distance adaptée des plaques de cuisson lorsque l'appareil est en marche.

Voyant (chauffage et prêt) de Thermostat et Energie (alimentation)

· Voyant d'énergie (chauffage) : le voyant rouge montre que l'appareil est allumé et se chauffe,

· lorsque le voyant du Thermostat est vert (prêt) cela montre que l'appareil est prêt à être utilisé



Réglage de chaleur

· La chaleur peut être réglée en tournant le bouton de réglage de chaleur dans le sens des niveaux de réglage (Lox/Max).



Bouton d'Abaissement du Couvercle Supérieur

· Il est monté sur le côté droit du bras métallique supérieur. Il permet d'ouvrir le couvercle supérieur à 180° pour la position Grill Party (Barbecue).

· Vous pouvez appuyer sur le bouton d'abaissement du couvercle supérieur pour ouvrir le couvercle à 180°.



Utilisation de l'appareil Toast et Grill :

- Brancher l'appareil.
- Régler la température selon le niveau choisi.
- Préchauffer jusqu'à ce que le voyant devienne vert (voyant thermostat prêt).
- Vous pouvez utiliser l'appareil avec son couvercle ouvert ou fermé.
- Débrancher l'appareil lorsque la cuisson est terminée et attendre qu'il refroidisse avant de nettoyer.

NOTE : Veiller à ce que les câbles soient à distance adaptée des plaques de cuisson lorsque l'appareil est en marche.

PROGRAMMES DE CUISSON Sandwich et Toast

- Brancher l'appareil, régler le niveau de chaleur souhaité et préchauffer l'appareil jusqu'à ce que le voyant devienne vert (voyant thermostat prêt).



- Beurrer/huiler la surface des sandwichs et pains. Les ingrédients doivent être placés sur la surface non beurrée/huillée.
- Placer la surface beurrée/huillée du pain sur la plaque chauffante, garnir le toast et placer l'autre pain par dessus de sorte que la surface beurrée/huillée soit tournée vers l'extérieure et refermer doucement le couvercle.
- La durée de cuisson dépend des ingrédients utilisés et de la préférence de chacun. Les deux surfaces cuisent en même temps.
- Les plaques étant antiadhésives, il n'est pas obligatoire de beurrer ou huiler les toast/sandwich.
- Les plaques de cuisson sont revêtues d'une couche résistante et antiadhésive. Certains produits comme le fromage peuvent fondre et se coller sur les plaques de cuisson. Utiliser la spatule en plastique fournie avec l'appareil pour nettoyer les résidus collants. Ne jamais utiliser d'objets métalliques comme des couteaux pour nettoyer car ils endommagent la surface antiadhésive.

Grill double face

- Brancher l'appareil, régler le niveau de chaleur souhaité et préchauffer l'appareil jusqu'à ce que le voyant devienne vert (voyant thermostat prêt).
- Placer les aliments sur la surface de cuisson inférieure et refermer le couvercle supérieur par dessus.
- Vous n'avez pas besoin de retourner les aliments sur le grills double face.
- Les aliments seront cuits au bout de la durée souhaitée.
- Ouvrir le couvercle avec précaution et récupérer les aliments à l'aide d'une spatule en bois.



Grill face simple

- Brancher l'appareil, régler le niveau de chaleur souhaité et préchauffer l'appareil jusqu'à ce que le voyant devienne vert (voyant thermostat prêt).
- Placer les aliments sur la surface inférieure.
- Tirer le couvercle verticalement vers le haut et ouvrir à 90°.
- Vous pouvez griller des aliments sans fermer le couvercle par dessus.
- Récupérer les aliments à l'aide d'une spatule en bois.



Grill party (Barbecue)

- Afin d'avoir une plus grande surface de cuisson pour les pique-niques et retrouvailles, vous pouvez ouvrir le couvercle supérieur à 180° vers l'arrière.
- Vous pouvez appuyer sur le bouton d'abaissement du couvercle supérieur pour ouvrir le couvercle à 180°.
- Régler le niveau de chaleur adapté et préchauffer.
- Vous pouvez placer les aliments sur les deux surfaces et utiliser les deux plaques de l'appareil pour faire des grillades.
- Récupérer les aliments à l'aide d'une spatule en bois.



NOTE :

Etant donné que le thermostat se régule pour conserver la chaleur, le voyant peut s'allumer et s'éteindre.

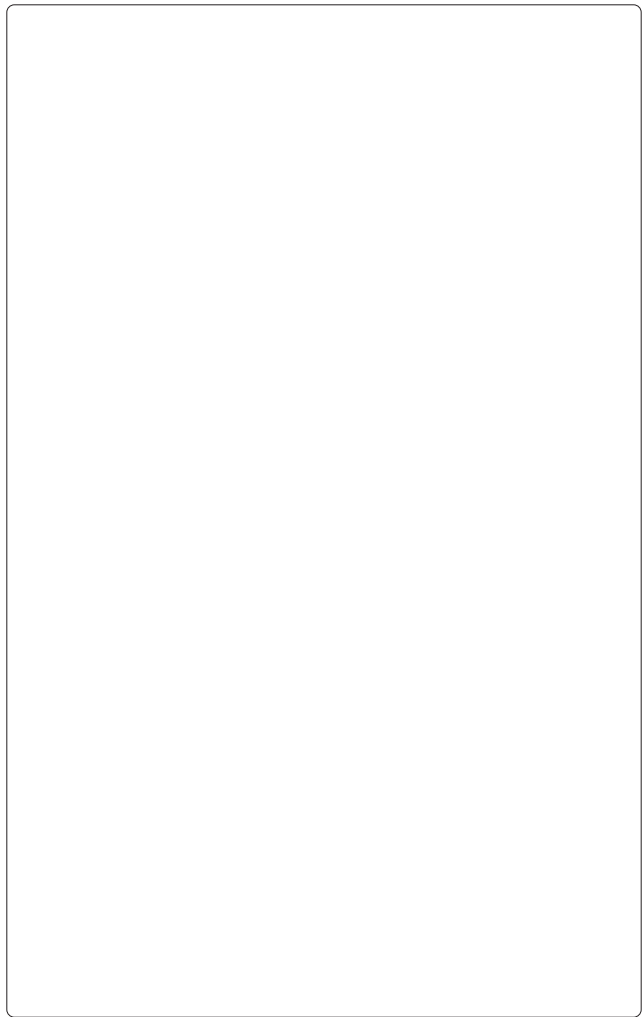
ATTENTION :

1-Eviter TOUT contact avec les surfaces extérieures chaudes de l'appareil lorsqu'il est en marche. Utiliser la poignée pour soulever la partie supérieure de l'appareil. De la vapeur peut s'échapper des plaques chauffantes lors de l'ouverture de la partie supérieure ou pendant la cuisson. Faire attention en récupérant les aliments.

2-Utiliser la spatule en plastique fournie avec l'appareil pour le nettoyage des résidus collants pour ne pas endommager les surfaces antiadhésives. Ne jamais utiliser d'objets métalliques comme des couteaux pour nettoyer car ils endommagent la surface antiadhésive.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débrancher et laisser l'appareil refroidir complètement avant de procéder au nettoyage et à l'entretien.
- Nettoyer les plaques chauffantes antiadhésives après chaque utilisation pour préserver leur surface.
- Vous pouvez enlever les plaques chauffantes en appuyant sur les boutons d'enlèvement des plaques.
- Vous pouvez nettoyer les plaques chauffantes avec un chiffon doux ou une brosse en plastique et de l'eau chaude avec lessive, vous pouvez aussi les laver au lave-vaisselle.
- Ne jamais utiliser d'objets métalliques comme des fourchettes/cuillères, pince, brosse ou autre pour nettoyer car ils endommagent la surface antiadhésive.
- Ne JAMAIS tremper l'appareil dans l'eau ou quelconque liquide.
- Vous pouvez essuyer et sécher la surface extérieure de l'appareil avec un chiffon doux humide mais n'utilisez JAMAIS de produits de nettoyage agressifs et abrasifs.



Durée de vie de 7 ans
Caractéristiques techniques:
 AC120V ~60Hz 1500 W

PRECAUTIONS EN CAS DE TRANSPORT

- L'appareil doit être transporté dans sa boîte originale afin de ne pas endommager ses composants.
- Garder l'appareil en position normale lors du transport.
- Ne pas faire tomber l'appareil et le protéger des chocs lors du transport.
- Les dégâts et dommages survenus après livraison de l'appareil au client ne sont pas couverts par la garantie.

Conforme à la directive DEEE

DEEE

Cet appareil étant constitué de pièces recyclables conformément aux directives DEEE, il ne doit pas être jeté. Veuillez contacter votre centre de collecte le plus proche pour recycler cet appareil.



Hersteller:

Ningbo Kaibo Group Co., Ltd.

The Ind. Park (N) of Zhouxiang, 315324 Cixi, Ningbo, Zhejiang prov., P. R. China

Tel: 86-574-63301188 Fax : 86-574-63304888

Importeur:

Arzum Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş.

Otakçılar Caddesi No: 78 Kat: 1 B Blok No: B1b Eyüp 34050 İstanbul Türkiye

Made in China

Tel: +90 212 467 80 80 Fax: +90 212 467 80 00

www.arzum.com

GARANTİ ŞARTLARI

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 3 yıldır.
2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
3. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;

a- Sözleşmeden dönme,

b- Satış bedelinden indirim isteme,

c- Ücretsiz onarılmasını isteme,

ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme,
haklarından birini kullanabilir.

4. Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

5. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;

- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,

- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,

- Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;

tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkan varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.

Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

6. Malın tamir süresi 20 iş gününü, binek otomobil ve kamyonetler için ise **30 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirimi tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.

7. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasında kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

8. Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

9. Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmesi durumunda, tüketici Gümrük ve **Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

ARZUM

GRANDIA

AR2023-UL IZGARA VE TOST MAKİNESİ

GARANTİ BELGESİ

BELGE NO: 0056

BELGE TARİHİ: 10/08/2015

İMALATÇI FİRMA

UNVAN : ARZUM ELEKTRİKLİ EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.

ADRES : OTAKÇILAR CADDESİ NO: 78 KAT: 1 B BLOK NO: B1b
34050 EYÜP-İSTANBUL

TEL : (0212) 467 80 80 **FAKS**: (0212) 467 80 00

E-POSTA :

FİRMA YETKİLİ İMZASI:

**ARZUM ELEKTRİKLİ
EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.**

ÜRÜNÜN CİNSİ : IZGARA VE TOST MAKİNESİ

MARKASI : ARZUM

MODELİ : GRANDIA

TYPE NO : AR2023-UL

BANDROL VE SERİ NO :

TESLİM TARİHİ VE YERİ :

GARANTİ SÜRESİ : 3 YIL

AZAMİ TAMİR SÜRESİ : 20 İŞ GÜNÜ

SATICI FİRMA

UNVAN :

ADRES :

TEL - FAKS :

E-POSTA :

FATURA TARİH VE NO :

TESLİM TARİHİ VE YERİ :

TARİH, İMZA VE KAŞE :

Bu belgenin kullanılması 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu kanuna dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Tebliğ uyarınca Arzum Elektrikli Ev Aletleri San.ve Tic. A.Ş. tarafından hazırlanmıştır.

arzum

ARZUM MÜŞTERİ HİZMETLERİ
0850 222 1 800

www.arzum.com

AR2023-UL/140721

GENEL DAĞITICI
ARZUM ELEKTRİKLİ EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.
Otakçılar Caddesi No: 78 Kat: 1 B Blok No: B1b
Eyüp 34050 İstanbul Türkiye
Tel: (0212) 467 80 80 Faks: (0212) 467 80 00